



DeepL

Subskrybuj DeepL Pro, aby tłumaczyć większe pliki.
Odwiedź stronę www.DeepL.com/pro aby uzyskać więcej informacji.

SV440 DOUBLE

Vaporetto®

MANUALE DI ISTRUZIONI

INSTRUKCJA OBSŁUGI MANUEL
D'INSTRUCTIONS

MANUAL DE INSTRUCCIONES
BEDIENUNGSANLEITUNG

MANUAL DE INSTRUÇÕES

LTI®

NATURAL HOME FEELING

ZAREJESTRUJ SWÓJ PRODUKT ZAREJESTRUJ
SWÓJ PRODUKT ZAREJESTRUJ SWÓJ PRODUKT
ZAREJESTRUJ SWÓJ PRODUKT ZAREJESTRUJ
SWÓJ PRODUKT ZAREJESTRUJ SWÓJ PRODUKT
www.polti.com



KONCENTRATOR PŁ
CONCENTRATEUR V
DAMPFKONZENTRIER

MAŁA SZCZOTKA Z
WYCIERACZKA DO OKIEN MAŁA SZCZOTKA Z WYCIERACZKA DO
OKIEN

CEPILLO PEQUEÑO CON LIMPIACRISTALES KLEINE BÜRSTE MIT
FENSTERWISCHER ESCOVA PEQUENA COM LIMPA-VIDROS

DUŻA OKRĄGLA SZCZOTKA Z NYLONOWYM WŁOSIEM DUŻA OKRĄGLA SZCZOTKA Z
NYLONOWYM WŁOSIEM DUŻA OKRĄGLA SZCZOTKA Z NYLONOWYM WŁOSIEM DUŻA
OKRĄGLA SZCZOTKA Z NYLONOWYM WŁOSIEM DUŻA OKRĄGLA SZCZOTKA Z
NYLONOWYM WŁOSIEM

DUŻA OKRĄGLA SZCZOTKA Z NYLONOWYM WŁOSIEM

MAŁA OKRĄGLA SZCZOTECZKA Z NYLONOWYM WŁOSIEM MAŁA OKRĄGLA SZCZOTECZKA
Z NYLONOWYM WŁOSIEM

MAŁA OKRĄGLA SZCZOTKA Z NYLONOWYM WŁOSIEM MAŁA OKRĄGLA SZCZOTKA Z
NYLONOWYM WŁOSIEM MAŁA OKRĄGLA SZCZOTKA Z NYLONOWYM WŁOSIEM

MAŁA OKRĄGLA SZCZOTECZKA Z NYLONOWYM WŁOSIEM

TUBO FLESSIBILE VAPORE ELASTYCZNY
WEŻ PAROWY FLESIBILE VAPEUR
TUBO FLEXIBILE VAPOR
ANSCHLUSSSCHLAUCH TUBO FLEXIBILE DE
VAPOR

ADATTATORE ACCESSORI AKCESORIA
ADAPTER RACCORD ACCESSOIRES
CONEXION ACCESSOIRES
DAMPFÜSENANSCHLUSS ENGATE
ACCESORIOS

RAMKA DO DYWANÓW I WYKŁADZIN RAMKA DO
SZCZOTKI DO PODŁÓG RAMKA DO SZCZOTKI DO
PODŁÓG RAMKA DO SZCZOTKI DO PODŁÓG RAMKA DO
SZCZOTKI DO PODŁÓG

ESTRUTURA PARA ESCOVA PAVIMENTOS

PANNO PAVIMENTI ŚCIERKA DO
PODŁÓG CHIFFON POUR SOLS
PAÑO DE SUELOS
BODENREINIGUNGSTUCH PANO PAVIMENTOS

ACCESSORIO PER FUGHE AKCESORIA DO FUGOWANIA
ACCESSOIRE POUR LES JOINTS ACCESSORIO PARA JUNTAS
FUGENZUBEHÖR

ACESSÓRIO PARA REJUNTES

PANNO PER SPAZZOLA PICCOLA ŚCIERKA DO
SZCZOTKI BONNETTE POUR PETITE BROSE PAÑO PARA
CEPILLO PEQUEÑO TUCH FÜR KLEINE BÜRSTE
PANO PARA ESCOVA PEQUENA

FLACONE FRESCOVAPOR (1 x 200 ml)

BUTELKA FRESCOVAPOR (1 x 200 ml)

FLACON FRESCOVAPOR (1 x 200 ml)

FLASZKA FRESCOVAPOR (1 x 200 ml)

FRESCOVAPOR-FLÄSCHCHEN (1 x 200 ml)

FLACON FRESCOVAPOR (1 x 200 ml)

LANCIA VAPORE LANCA
PAROVA LANCE VAPEUR
LANZA VAPOR DAMPFÜSE
LANÇA



OPCJONALNE

PAEU0216



ZESTAW 3 MAŁYCH OKRĄGLYCH SZCZOTECZEK Z NYLONOWYM WŁOSIEM
ZESTAW 3 MAŁYCH OKRĄGLYCH SZCZOTECZEK Z NYLONOWYM WŁOSIEM

ZESTAW 3 MAŁYCH OKRĄGLYCH SZCZOTECZEK Z NYLONOWYM WŁOSIEM
 ZESTAW 3 MAŁYCH OKRĄGLYCH SZCZOTECZEK Z NYLONOWYM WŁOSIEM
 ZESTAW 3 MAŁYCH OKRĄGLYCH SZCZOTECZEK Z NYLONOWYM WŁOSIEM
 ZESTAW 3 MAŁE OKRĄGLE SZCZOTKI Z NYLONOWYM WŁOSIEM

PAEU0282



ZESTAW 6 MANKETÓW

ZESTAW 6 CZAPECZEK
 ZESTAW 6 CZAPECZEK
 ZESTAW 6 FUNDAS
 ZESTAW 6 HAUBEN
 ZESTAW 6 OSŁON

PAEU0285



Fresco Vapor

(2 x 200 ml)

PAEU0332



ZESTAW 2 ŚCIERECZEK Z MIKROFIBRY

ZESTAW 2 ŚCIERECZEK Z MIKROFIBRY
 ZESTAW 2 ŚCIERECZEK Z MIKROFIBRY
 ZESTAW 2 ŚCIERECZEK Z MIKROFIBRY
 ZESTAW 2 ŚCIERECZEK Z MIKROFIBRY

PAEU0336



ZESTAW 2 FILTRÓW ANTYWAPNIOWYCH

ZESTAW 2 FILTRÓW ANTYWAPNIOWYCH
 ZESTAW 2 FILTRÓW ANTYWAPNIOWYCH
 ZESTAW 2 FILTRÓW ANTYWAPNIOWYCH
 ZESTAW 2 FILTRÓW PRZECIWKO OSADOM
 WODNYM
 ZESTAW 2 FILTRÓW ANTYWAPNIOWYCH

Opcjonalne akcesoria są dostępne w sprzedaży w najlepszych sklepach z artykułami AGD, w autoryzowanych centrach serwisowych oraz na stronie internetowej www.polti.com.

Akcesoria opcjonalne są dostępne w sprzedaży we wszystkich najlepszych sklepach z artykułami AGD, w autoryzowanym centrum serwisowym Polti lub online na **stronie** www.polti.com.

Akcesoria opcjonalne są dostępne w najlepszych sklepach z artykułami AGD, autoryzowanych serwisach lub na stronie internetowej www.polti.com.

Dodatkowe akcesoria są dostępne w najlepszych sklepach z artykułami AGD, autoryzowanych punktach serwisowych lub na stronie internetowej www.polti.com.

Die optionalen Zubehörteile sind in gut geführten Haushaltsgeschäften, bei den Autorisierten Kundendienst-center oder auf www.polti.com erhältlich.

Os acessórios opcionais estão disponíveis para compra nas melhores lojas de eletrodomésticos, um dos Centros de Assistência Autorizados ou no site www.polti.com.

WITAMY W ŚWIECIE VAPORETTO

SV420_DOUBLE TO MIOTŁA PAROWA POLTI DO CZYSZCZENIA I DEZYNFEKCJI POWIERZCHNI W DOMU. ZABIJA 99,9% BAKTERII I DROBNOUSTROJÓW I USUWA JE BEZ UŻYCIA CHEMICZNYCH ŚRODKÓW CZYSZCZĄCYCH



AKCESORIA DO WSZYSTKICH POTRZEB

Na naszej stronie internetowej www.polti.com oraz w dobrych sklepach z artykułami gospodarstwa domowego znajdziesz szeroką gamę akcesoriów zwiększających wydajność i praktyczne zastosowania Twoich urządzeń, dzięki czemu sprząatanie domu stanie się jeszcze łatwiejsze.

Aby sprawdzić zgodność akcesorium z Twoim urządzeniem, wyszukaj kod PAEUXXXX podany obok każdego akcesorium na stronie 4. Jeśli kod akcesorium, które chcesz kupić, nie jest wymieniony w niniejszej instrukcji, skontaktuj się z naszym zespołem obsługi klienta, aby uzyskać więcej informacji.



ZAREJESTRUJ SWÓJ PRODUKT

Odwiedź naszą stronę internetową www.polti.com lub skontaktuj się z naszym działem obsługi klienta, aby zarejestrować swój produkt.

W krajach uczestniczących w programie możesz skorzystać ze specjalnej oferty powitalnej, być na bieżąco z najnowszymi wiadomościami dotyczącymi firmy Polti, a także kupować akcesoria i materiały eksploatacyjne.

Aby zarejestrować produkt, oprócz danych osobowych należy podać numer seryjny (SN), który znajduje się na srebrnej etykiecie umieszczonej na opakowaniu i pod urządzeniem. Aby zaoszczędzić czas i mieć numer seryjny pod ręką, należy wpisać go w odpowiednim miejscu na tynej okładce niniejszej instrukcji.



OFICJALNY KANAŁ YOUTUBE

Chcesz dowiedzieć się więcej? Odwiedź nasz oficjalny kanał: www.youtube.com/poltispa. Pokażemy skuteczność naturalnej i ekologicznej mocy pary zarówno do prasowania, jak i czyszczenia, za pomocą wielu filmów przedstawiających Vaporetto i wszystkie inne produkty ze świata Polti.

Zarejestruj się na oficjalnym kanale, aby być na bieżąco z naszymi materiałami wideo!

UWAGA: Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa są podane wyłącznie w niniejszej instrukcji.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

WAŻNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA



UWAGA! PRZED UŻYCIEM URZĄDZENIA PROSIMY O UWAŻNE PRZECZYTANIE WSZYSTKICH INSTRUKCJI I OSTRZEŻEŃ ZAWARTYCH W NINIEJSZEJ INSTRUKCJI ORAZ NA SAMYM URZĄDZENIU.



Firma Polti S.p.A. nie ponosi odpowiedzialności za wypadki wynikające z nieprawidłowego użytkowania urządzenia.

Prawidłowe użytkowanie produktu jest zgodne wyłącznie z opisem zawartym w niniejszej instrukcji obsługi.

Każde użycie niezgodne z niniejszą instrukcją spowoduje utratę gwarancji.

SYMBOLE BEZPIECZEŃSTWA:



OSTRZEŻENIE: Wysoka temperatura. Ryzyko poparzenia!

Jeśli symbol ten znajduje się na produkcie, nie należy go dotykać, ponieważ elementy mogą być bardzo gorące.



OSTRZEŻENIE: Para wodna.

Ryzyko poparzenia!

Urządzenie osiąga bardzo wysokie temperatury. Nieprawidłowe użytkowanie urządzenia może spowodować oparzenia.

- Nigdy nie należy demontować ani przeprowadzać konserwacji urządzenia w sposób inny niż wskazany w niniejszej instrukcji. W przypadku awarii lub nieprawidłowego działania nie należy próbować samodzielnie naprawiać urządzenia. W przypadku silnego uderzenia, upadku, uszkodzenia lub zalania wodą urządzenie może nie być już bezpieczne w użyciu. Nieprawidłowe użytkowanie lub nieprzestrzeganie niniejszych instrukcji może prowadzić do poważnych wypadków. Należy zawsze kontaktować się z autoryzowanymi centrami serwisowymi.
- Urządzenie to może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia, osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub przez osoby niedoświadczone.

osoby doświadczone, które zostały wcześniej poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i poinformowane o zagrożeniach związanych z produktem. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej. Urządzenie i kabel zasilający należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 roku życia, gdy urządzenie jest włączone lub znajduje się w fazie chłodzenia.

- Wszystkie elementy opakowania należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci; nie są one zabawkami. Plastikową torbę należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci: istnieje ryzyko uduszenia.
- Urządzenie to jest przeznaczone do użytku domowego w pomieszczeniach zamkniętych. **Aby zmniejszyć ryzyko wypadków, w tym: pożarów, porażenia prądem elektrycznym, obrażeń ciała i oparzeń, zarówno podczas użytkowania, jak i podczas przygotowywania, konserwacji i przechowywania, należy zawsze stosować podstawowe środki ostrożności wymienione w niniejszej instrukcji.**

ZAGROŻENIA ZWIĄZANE Z ZASILANIEM ELEKTRYCZNYM – PORAŻENIE PRĄDEM

- System uziemienia i wysoce czuły wyłącznik różnicowoprądowy, wyposażony w wyłącznik magnetotermiczny dla instalacji domowej, gwarantują bezpieczne użytkowanie urządzeń elektrycznych. Dlatego dla własnego bezpieczeństwa należy sprawdzić, czy instalacja elektryczna, do której podłączone jest urządzenie, jest zgodna z obowiązującymi przepisami.
- Nie podłączaj urządzenia do sieci elektrycznej, jeśli napięcie nie odpowiada napięciu w używanym domowym obwodzie elektrycznym.
- Nie należy przeciążać gniazdek za pomocą adapterów i/lub transformatorów. Produkt należy podłączać wyłącznie do pojedynczego gniazdka o natężeniu prądu zgodnym z dostarczoną wtyczką.
- Przedłużacze elektryczne, które nie są odpowiednie dla mocy znamionowej lub które nie są zgodne z przepisami prawa. Mogą się one przegrzewać i potencjalnie prowadzić do zwarcia, pożaru, awarii zasilania lub uszkodzenia sprzętu. Należy używać wyłącznie przedłużaczy, które są

certyfikowane, odpowiednie do mocy znamionowej, obsługujące 16 A i uziemione.

- Przed odłączeniem urządzenia od zasilania należy zawsze wyłączyć je za pomocą przełącznika ON/OFF.
- Aby wyjąć wtyczkę z gniazdka, nie należy ciągnąć za przewód zasilający, ale trzymać samą wtyczkę, aby uniknąć uszkodzenia wtyczki i przewodu.
- Zawsze odłączaj urządzenie od zasilania, gdy nie jest używane oraz przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności związanych z przygotowaniem, konserwacją lub czyszczeniem.
- Urządzenia nie wolno pozostawiać bez nadzoru, gdy jest podłączone do sieci elektrycznej.
- Przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej i przed użyciem należy całkowicie rozwinąć kabel z nawijarki (jeśli jest). Zawsze używaj produktu z całkowicie rozwiniętym kablem.
- Nie należy ciągnąć ani szarpać kabla ani narażać go na naprężenia (skręcanie, zginięcie lub rozciąganie). Kabel należy trzymać z dala od gorących i/lub ostrych powierzchni i elementów. Należy unikać zginięcia kabli w drzwiach i oknach. Nie należy napinać kabla w narożnikach. Należy unikać deptania kabla. Nie należy przejeżdżać po kablu urządzeniem. Nie należy owijać kabla zasilającego wokół urządzenia, zwłaszcza jeśli urządzenie jest gorące.
- Nie należy wymieniać wtyczki na kablu zasilającym.
- Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, należy go wymienić u producenta, serwisu lub wykwalifikowanego specjalisty, aby uniknąć wszelkich zagrożeń. Nie używaj produktu, jeśli kabel zasilający jest uszkodzony.
- Nie dotykaj ani nie używaj urządzenia boso i/lub mając mokre ciało lub stopy.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu pojemników wypełnionych wodą, np. umywalk, wanien i basenów.
- Nie zanurzaj urządzenia, w tym kabla zasilającego i wtyczki, w wodzie lub innych płynach.
- Para nie może być kierowana w stronę urządzeń zawierających elementy elektryczne lub elektroniczne.

- Produktu nie należy używać w miejscach, w których istnieje niebezpieczeństwo wybuchu lub w obecności substancji toksycznych.
- Nie wlewaj do zbiornika substancji toksycznych, kwasów, rozpuszczalników, detergentów, substancji żrących i/lub materiałów wybuchowych lub perfum.
- Do zbiornika należy wlewać wyłącznie wodę lub mieszanę wody wskazaną w rozdziale „JAKA WODA DO UŻYCIA”.
- Nie kieruj strumienia pary na substancje toksyczne, kwasy, rozpuszczalniki, detergenty lub substancje żrące. Postępowanie z substancjami niebezpiecznymi i ich usuwanie musi odbywać się zgodnie z zaleceniami producentów tych substancji.
- Nie kierować strumienia pary na proszki lub płyny wybuchowe, węglowodory, otwarte płomienie i/lub bardzo gorące przedmioty.
- Nie należy umieszczać produktu w pobliżu źródeł ciepła, takich jak kominki, piece i piekarniki.
- Nie należy zasłaniać otworów i kratki wentylacyjnych w produkcie.
- Nie kieruj strumienia pary na żadną część ciała ludzi lub zwierząt.
- Nie kieruj strumienia pary na ubrania, które są noszone.
- Tkaniny, szmaty i materiały, które zostały poddane głębokiej obróbce parą, osiągają bardzo wysokie temperatury, powyżej 100°C. Przed dotknięciem należy odczekać kilka minut i sprawdzić, czy ostygły. Dlatego należy unikać kontaktu ze skórą, jeśli zostały one właśnie poddane obróbce parą.

PRAWIDŁOWE UŻYWANIE PRODUKTU

Vaporetto **SV440_DOUBLE** jest przeznaczony do użytku domowego do czyszczenia i dezynfekcji twardych podłóg, laminatów, PCV, płytek, uszczelnionego marmuru, powierzchni roboczych oraz powierzchni kuchennych i łazienkowych, a także do czyszczenia i rozjaśniania tkanin, dywaników i dywanów. Prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji i zachowanie jej. W przypadku zgubienia niniejszej instrukcji można ją znaleźć i/lub pobrać ze strony internetowej www.polti.com.

Nigdy nie pozostawiaj urządzenia na działanie czynników atmosferycznych.

Polti S.p.A. zastrzega sobie prawo do zmiany specyfikacji sprzętu lub akcesoriów bez uprzedniego powiadomienia.

Przed opuszczeniem naszej fabryki wszystkie nasze produkty są poddawane rygorystycznym testom. Dlatego w kotle urządzenia Vaporetto może znajdować się niewielka ilość wody.

Produkt należy używać tylko zgodnie z instrukcją obsługi. Każde inne użycie może uszkodzić urządzenie i unieważnić gwarancję.

INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKÓW

Zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/UE dotyczącą urządzeń elektrycznych i elektronicznych, niniejsze urządzenie nie może być wyrzucane wraz z odpadami komunalnymi, ale należy je przekazać do oficjalnego punktu zbiórki. Niniejsze urządzenie jest zgodne z dyrektywą UE 2011/65/UE.



Symbol przekreślonego kosza na urządzeniu oznacza, że po zakończeniu okresu użytkowania produkt należy utylizować oddzielnie od

innych odpadów. Dlatego po zakończeniu eksploatacji użytkownik musi przekazać urządzenie do odpowiedniego punktu zbiórki odpadów elektrycznych i elektronicznych. Prawidłowa selektywna zbiórka odpadów ułatwiająca późniejszy recykling, przetwarzanie i utylizację urządzenia w sposób zgodny z zasadami ochrony środowiska pomaga zapobiegać negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia ludzkiego oraz sprzyja recyklingowi materiałów, z których wykonano produkt. Niezgodna z prawem utylizacja przez właściciela wiąże się z zastosowaniem sankcji administracyjnych przewidzianych w obowiązujących przepisach.

JAKA WODA POWINNA BYĆ UŻYWANA W BOILERZE

Urządzenie Vaporetto **SV440_DOUBLE** zostało zaprojektowane do pracy z normalną wodą z kranu o temperaturze od 8°F do 20°F. Jeśli woda z kranu zawiera dużo kamienia, należy używać mieszanki składającej się w 50% z wody z kranu i w 50% z wody demineralizowanej, która jest powszechnie dostępna w sprzedaży.

Ostrzeżenie: sprawdź twardość wody w biurze technicznym lokalnych władz lub u lokalnego dostawcy wody.

Okresowo wymieniaj filtr przeciw osadzaniu się kamienia, zgodnie z opisem w rozdziale 14.

Nigdy nie używaj wody destylowanej, deszczowej ani zawierającej dodatki (np. skrobie, substancje zapachowe), ani wody wytwarzanej przez inne urządzenia gospodarstwa domowego, zmiękczacze wody lub dzbanki filtrujące.

Nie używaj substancji chemicznych ani detergentów.

SV440_DOUBLE: 2 PRODUKTY W 1

Vaporetto **SV440_DOUBLE** to praktyczne urządzenie, które łączy w sobie dwa produkty, ponieważ może być używane jako miotła parowa/czyszcarka do podłóg oraz jako przenośny odkurzacz parowy. Umożliwia wykonywanie wielu funkcji czyszczących i pielęgnację nawet 15 różnych powierzchni: podłóg o różnych wykończeniach (płytki, kamionka, marmur, parkiet), dywanów i wykładzin, blatów kuchennych, okapów z filtrem, łazienek, kranów, fug, okien i lustek, tapicerki (sof, foteli, materacy, poduszek, wnętrza samochodów), drzwi wewnętrzne i drzwi szafek, grzejniki i rolety, zasłony i ubrania, rośliny zielone.

Testy przeprowadzone przez niezależne laboratorium potwierdzają, że miotła parowa Polti zabija i usuwa 99,9% zarazków i bakterii, jeśli jest używana zgodnie z instrukcją zawartą w niniejszej instrukcji obsługi, z zamontowaną ściereczką z mikrofibry i przez 30 sekund ciąglej pracy.

1. PRZYGOTOWANIE PRZENOŚNEGO URZĄDZENIA DO CZYSZCZENIA PAROWEGO

1.1 Wyjmij urządzenie z opakowania, sprawdzając, czy produkt jest nienaruszony i czy wszystkie części są obecne.

1.2 Wyjmij zbiornik na wodę z urządzenia, naciskając górny przycisk i wyciągając go na zewnątrz (1).

Otwórz pokrywę zbiornika, pociągając ją na zewnątrz (2), a następnie napełnij zbiornik wodą.

Nie dodawaj innych substancji ani dodatków do zbiornika.

Zamknąć pokrywę zbiornika i ponownie zamocować go do urządzenia. Czynność tę należy zawsze wykonywać po odłączeniu przewodu zasilającego od sieci elektrycznej.

13 Urządzenie jest gotowe do pracy w trybie przenośnego odkurzacza parowego.

2. PRZYGOTOWANIE DO UŻYCIA MIOTŁY PAROWEJ

21 Podłącz przenośny odkurzacz parowy do szczotki, dopasowując kolek na szczotce do otworu w urządzeniu (3).

22 Włóż wąż z uchwytem do odpowiedniego otworu w urządzeniu (4A), upewniając się, że kolek na węzu jest wyrównany z otworem w urządzeniu. Aby go wyjąć, naciśnij przycisk znajdujący się na zbiorniku (4B) i pociągnij do góry.

23 Model SV440_Double posiada dozownik umieszczony za szczotką podłogową, przeznaczony wyłącznie do stosowania z FrescoVapor, naturalnym dezodorantem, który oprócz pozostawiania przyjemnego zapachu, pochłania również nieprzyjemne zapachy. Aby użyć FrescoVapor, postępuj zgodnie z opisem w rozdziale 12.

24 Rozwiń całkowicie kabel zasilający i podłącz go do odpowiedniego gniazdka (5) z uziemieniem. Zawsze używaj produktu z całkowicie rozwiniętym kablem. Zapali się kontrolka zasilania (czerwona) znajdująca się wokół pokrętła regulacji pary (6). Poczekaj, aż zapali się kontrolka „gotowość pary” (około 15 sekund, zielona). W tym momencie urządzenie jest gotowe do użycia. Przed rozpoczęciem czyszczenia parą zaleca się uprzednie zamocowanie lub odkurzenie podłogi lub powierzchni, która ma być czyszczona.

3. PODŁĄCZANIE AKCESORIÓW

Akcesoria można podłączyć bezpośrednio do przenośnego odkurzacza parowego lub do elastycznego węża, aby uzyskać większą swobodę ruchu.

31 Aby podłączyć akcesoria bezpośrednio do przenośnego odkurzacza parowego, wystarczy włożyć je w odpowiednie miejsce i obrócić, aż zaskoczą (9).

32 ELASTYCZNY WĄŻ

Aby podłączyć elastyczny wąż do przenośnego odkurzacza, należy najpierw podłączyć adapter do odkurzacza (7), a następnie podłączyć elastyczny wąż do adaptera i obrócić go w prawo, aż usłyszysz kliknięcie (8). Aby odłączyć elastyczny wąż od adaptera, pociągnij za dźwignię znajdującą się na połączeniu węża i obróć ją w przeciwnym kierunku.

- Aby podłączyć różne akcesoria do elastycznego węża, należy najpierw zamontować lancę na rurze.

33 LANCA

Lanca może być podłączona do przenośnego urządzenia czyszczącego za pomocą adaptera lub do elastycznego węża.

Aby ją podłączyć, wystarczy przymocować lancę do adaptera lub elastycznego węża, a następnie obrócić lancę w kierunku wskazanym strzałką (10).

Do lancy można podłączyć następujące akcesoria:

- Szczotka z przystawką do czyszczenia okien, koncentrator, szczotki i przystawka do fug. Wystarczy włożyć je na końcówkę lancy i obrócić, aż się zablokują (11).

4. REGULACJA PARY

Przepływ pary można regulować za pomocą pokrętła regulacji pary (12). Przepływ pary można zwiększyć, obracając pokrętło w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Obrót pokrętła w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara zmniejsza przepływ pary. Oto kilka sugestii dotyczących wyboru poziomu przepływu pary:

- **Maksymalny poziom:** do usuwania osadu, plam, tłuszczu;
- **Poziom średni:** do czyszczenia okien, podłóg oraz czyszczenia i rozjaśniania dywanów i wykładzin;
- **Poziom minimalny:** do czyszczenia parkietów i laminatów, delikatnych tkanin, tapicerki, sof i materacy itp. oraz do parowania roślin.

5. CZYSZCZENIE PODŁÓG

Przed użyciem urządzenia na delikatnych powierzchniach należy upewnić się, że część stykająca się z powierzchnią jest wolna od ciał obcych, które mogłyby spowodować zarysowania.

Przed rozpoczęciem czyszczenia parą zaleca się uprzednie zamocowanie lub odkurzenie podłogi.

Upewnij się, że postępujesz zgodnie z punktami zawartymi w sekcjach 1 i 2.

51 Przymocuj dostarczoną ściereczkę do szczotki do podłogi. Aby ułatwić mocowanie, ściereczka jest wyposażona w system łatwego blokowania/zwalniania, dzięki czemu nie trzeba się schylać i używać rąk. Wystarczy położyć stroną czyszczącą ściereczki na podłodze i oprzeć na niej szczotkę (13).

52 Wyreguluj intensywność pary, obracając pokrętko regulacyjne (12); w przypadku tego typu powierzchni zalecamy **średni poziom** pary.

53 Zwolnij szczotkę urządzenia, przechylając ją do tyłu i używając stopy, a następnie naciśnij przycisk pary (14) na uchwycie i rozpocznij czyszczenie, poruszając szczotką w przód i w tył. Aby zatrzymać przepływ pary, zwolnij przycisk pary.

54 Szczotka posiada elastyczne połączenie, które ułatwia czyszczenie narożników i krawędzi mebli oraz ścian.

Podczas czyszczenia można włożyć kabel zasilający do górnego haczyka, aby nie przeszkadzał (15).

Szczotka posiada włosie wbudowane w tylną część (16), idealne do usuwania najbardziej uporczywych zabrudzeń. Aby z nich skorzystać, należy ustawić uchwyt w pozycji pionowej, blokując szczotkę, a następnie przechylić ją tak, aby szczotki dotykały podłogi i zeszkobać zabrudzenia.

Przed zdjęciem ściereczki z szczotki należy odczekać kilka minut, aby ściereczka ostygła. Następnie należy oprzeć stopę na symbolu znajdującym się przy zakładce ściereczki i pociągnąć miotłę parową do góry.

OSTRZEŻENIE: Nie używaj urządzenia bez ściereczki.

OSTRZEŻENIE: Dla dodatkowego bezpieczeństwa należy przetestować działanie pary na niewidocznej części, pozostawić parowaną część do wyschnięcia, aby upewnić się, że nie nastąpiły żadne zmiany koloru ani deformacje.

6. CZYSZCZENIE DYWANÓW I WYKŁADZIN

OSTRZEŻENIE: Przed czyszczeniem tkanin parą należy zapoznać się z instrukcją producenta i zawsze przeprowadzić test na niewidocznej części lub próbce materiału. Pozostawić czyszczoną parą część do wyschnięcia, aby upewnić się, że nie nastąpiły żadne zmiany koloru ani deformacje.

Upewnij się, że punkty zawarte w sekcjach 1 i 2 zostały

zostały spełnione.

61 Włóż szczotkę z dołączoną ściereczką do specjalnej ramki, tak aby mogła się przesunąć po powierzchni (17).

62 Reguluj intensywność pary, obracając pokrętko regulacyjne (12); w przypadku tego typu powierzchni zalecamy **średni poziom** pary.

63 Zwolnij szczotkę urządzenia, przechylając ją do tyłu i używając stopy, a następnie naciśnij przycisk pary (14) na uchwycie i rozpocznij czyszczenie, poruszając miotłą w przód i w tył. Aby zatrzymać przepływ pary, zwolnij przycisk pary.

Podczas czyszczenia można włożyć kabel zasilający do górnego haczyka, aby nie przeszkadzał (15).

64 Aby zdjąć ramę, wystarczy oprzeć stopę na odpowiednim symbolu  i pociągnąć miotłę parową do góry.

7. CZYSZCZENIE SZKŁA, OKIEN I PŁYTEK

OSTRZEŻENIE: Aby wyczyścić powierzchnie szklane w niskich temperaturach, należy wstępnie ogrzać okna, zaczynając od odkurzenia z odległości około 50 cm od powierzchni.

Używać wyłącznie przenośnego odkurzacza parowego. Upewnij się, że postępowano zgodnie z rozdziałem 1. Włącz urządzenie zgodnie z instrukcjami podanymi w punkcie 2.4 i podłącz akcesoria zgodnie z rozdziałem 3.

7.1 Aby wyczyścić okna i lustra, należy dokładnie spryskać powierzchnię parą, aby rozpuścić brud. Podłącz małą szczotkę do czyszczenia okien do przenośnego urządzenia czyszczącego lub lancy (lancę można podłączyć do elastycznego węża, aby dotrzeć do trudno dostępnych miejsc) i ponownie przetrzyj powierzchnię, aby usunąć brud, bez użycia pary.

7.2 Intensywność pary (12) można regulować za pomocą specjalnego uchwytu; w przypadku tego typu powierzchni zalecamy **średni poziom** pary.

7.3 Aby wyczyścić płytki, należy założyć nasadkę na małą szczotkę do czyszczenia okien (18) i przetrzeć powierzchnię, podając parę (19) i naciskając dźwignię przenośnego urządzenia czyszczącego, aby usunąć zabrudzenia.

8. CZYSZCZENIE TAPICERKI (materace, sofy, wnętrza samochodów itp.)

UWAGA: Przed czyszczeniem skóry lub tkanin parą należy zapoznać się z instrukcją producenta i zawsze przeprowadzić test na niewidocznej części lub próbce materiału. Pozostawić czyszczoną parą część do wyschnięcia, aby upewnić się, że nie nastąpiły zmiany koloru ani deformacje.

Używaj wyłącznie przenośnego odkurzacza parowego. Upewnij się, że postępujesz zgodnie z rozdziałem 1.

Włącz urządzenie zgodnie z instrukcjami podanymi w punkcie 2.4 i podłącz akcesoria zgodnie z rozdziałem 3.

81 Podłącz małą szczotkę do czyszczenia okien do przenośnego urządzenia czyszczącego lub lancy (lancę można podłączyć do elastycznego węża, aby dotrzeć do trudno dostępnych miejsc).

82 Załóż nasadkę na małą szczotkę (18).

83 Wyreguluj intensywność pary, obracając pokrętkę regulacyjną (12); w przypadku tego typu powierzchni zalecamy **minimalny poziom** pary.

84 Przytrzymaj spust pary (19) na uchwycie i przesuwaj po powierzchni.

9. CZYSZCZENIE ARMATURY ŁAZIENKOWEJ, FUG I BLATÓW KUCHENNYCH

Używaj wyłącznie przenośnego odkurzacza parowego. Upewnij się, że postępujesz zgodnie z rozdziałem 1.

Włącz urządzenie zgodnie z instrukcjami podanymi w punkcie 2.4 i podłącz akcesoria zgodnie z opisem w rozdziale 3.

91 Podłącz lancę do przenośnego urządzenia czyszczącego (lancę można podłączyć do elastycznego węża, aby dotrzeć do trudno dostępnych miejsc).

92 Podłącz najbardziej odpowiednie akcesorium w zależności od potrzeb:

- lancę lub koncentrator do trudno dostępnych miejsc.
- okrągłe szczotki do usuwania zaschniętych zabrudzeń.
- akcesorium do fugowania do czyszczenia między płytkami lub usuwania zabrudzeń z bardzo wąskich powierzchni.

93 Wyreguluj intensywność pary, obracając pokrętkę regulacyjną (12); w przypadku tego typu powierzchni zalecamy **maksymalny poziom** pary.

94 Przytrzymaj spust pary (19) na uchwycie i przesuwaj urządzenie po powierzchni.

10. CZYSZCZENIE MEBLI I DELIKATNYCH POWIERZCHNI

OSTRZEŻENIE: Przed czyszczeniem tkanin parą należy zapoznać się z instrukcją producenta i zawsze przeprowadzić test na niewidocznej części lub próbce materiału.

Należy używać wyłącznie przenośnego odkurzacza parowego.

Należy upewnić się, że postępowano zgodnie z rozdziałem 1.

Włącz urządzenie zgodnie z instrukcjami podanymi w punkcie 2.4 i podłącz akcesoria zgodnie z rozdziałem 3.

101 Podłącz lancę do przenośnego odkurzacza.

102 Reguluj intensywność pary, obracając pokrętkę regulacyjną (12); dla tego typu powierzchni zalecamy **minimalny poziom** parowania.

103 Naciśnij i przytrzymaj spust pary na uchwycie (19) i skieruj strumień na ściereczkę.

OSTRZEŻENIE: Nie kieruj strumienia pary bezpośrednio na powierzchnię.

104 Do czyszczenia powierzchni użyj wcześniej naparowanej ściereczki, unikając długotrwałego używania jej w tym samym miejscu.

11. INNE OGÓLNE ZASTOSOWANIA

OSTRZEŻENIE: Przed czyszczeniem powierzchni należy zawsze wykonać test na niewidocznym fragmencie i sprawdzić, jak reaguje on na działanie pary.

11.1 ROZJAŚNIANIE ZASŁON I ZASŁON

Roztacza i kurz można usunąć z zasłon i draperii, parując tkaninę bezpośrednio z przenośnego odkurzacza. Para wodna jest w stanie usunąć nieprzyjemne zapachy i rozjaśnić kolory, dzięki czemu tkanina nie musi być tak często prana.

W przypadku tej powierzchni należy ustawić **minimalny poziom** pary.

11.2 USUWANIE PŁAM Z DYWANÓW I TAPICERKI



OSTRZEŻENIE: Para wodna.
Ryzyko poparzenia!

Kieruj parą bezpośrednio na plamę pod jak największym kątem (nigdy pionowo względem czyszczonej powierzchni) i umieść szmatkę za plamą, aby zebrać brud „wydmuchany” przez ciśnienie pary.

W przypadku tej powierzchni ustaw parę na **minimalnym poziomie**.

113 PIELEGNACJA ROŚLIN I NAWILŻANIE POMIESZCZEŃ

Aby zadbać o rośliny domowe, usuń kurz z liści za pomocą pary. Użyj przenośnego odkurzacza parowego z elastycznym węzłem, aby łatwo skierować strumień (aby go podłączyć, zobacz rozdział 3). Oczyszczaj powierzchnię z odległości co najmniej 50 cm, ustawiając parę na **minimalnym poziomie**.

Rośliny będą lepiej oddychać, będą czystsze i bardziej lśniące. Ponadto parę można również wykorzystać do odświeżenia pomieszczeń, zwłaszcza tych, w których przebywają palacze.

12 FRESCOVAPOR

OSTRZEŻENIE: Nigdy nie wkładaj FrescoVapor do zbiornika na wodę.

FrescoVapor to odświeżacz powietrza zawierający naturalne substancje. Przeznaczony do mieszania z parą wodną, uwalnia świeży zapach w każdej przestrzeni i dzięki specjalnemu składowi jest w stanie eliminować nieprzyjemne zapachy.

Aby użyć FrescoVapor, należy postępować w następujący sposób:

- Odkręć nakrętkę dozownika dezodorantu znajdującą się na szczotce podłogowej i napełnij ją FrescoVapor (20).

- Dokręć nakrętkę (20).

- Aby rozpocząć dozowanie dezodorantu, należy ustawić przełącznik znajdujący się na szczotce w pozycji „ON”, aby uwolnić dezodorant. Aby zatrzymać dozowanie, należy ustawić przełącznik z powrotem w pozycji „OFF” (21).

Podczas dozowania dezodorantu powierzchnie mogą wydawać się nieco bardziej wilgotne, ponieważ FrescoVapor miesza się z wydzielaną parą. Aby zatrzymać dozowanie FrescoVapor, należy ustawić przełącznik znajdujący się na szczotce w pozycji OFF. Przełącznik kontroluje jedynie dozowanie dezodorantu, który miesza się z parą. Nie reguluje on ilości pary. Aby wyregulować ilość pary, należy użyć pokrętki regulacji pary (12).

Zawartość butelki FrescoVapor: 200 ml. 

FrescoVapor jest dostępny w sklepach z artykułami gospodarstwa domowego, autoryzowanych serwisach Polti lub na stronie internetowej www.polti.com.

OSTRZEŻENIE:

- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- W PRZYPADKU POŁKNIECIA: Przepłukać usta; NIE wywoływać wymiotów.
- Unikać kontaktu z oczami, skórą lub odzieżą.
- Nie uwalniać do środowiska.

OSTRZEŻENIE: Przed użyciem FrescoVapor na tapicerce, skórze, specjalnych tkaninach i powierzchniach drewnianych należy zapoznać się z instrukcją producenta i zawsze przeprowadzić test na niewidocznej części lub próbce materiału. Pozostawić parowaną część do wyschnięcia, aby upewnić się, że nie nastąpiły żadne zmiany koloru ani deformacje.

13. POZA WODĄ

Poziom wody jest zawsze widoczny dzięki przezroczystemu zbiornikowi.

Gdy woda w zbiorniku zostanie zużyta, para przestanie być uwalniana.

Aby wznowić działanie urządzenia, wystarczy ponownie napełnić zbiornik wodą, zgodnie z opisem w rozdziale 1.

OSTRZEŻENIE: Czynność tę należy zawsze wykonywać po odłączeniu urządzenia od sieci elektrycznej.

14. WYMIANA FILTRA ZAPOBIEGAJĄCEGO OSADZANIU SIĘ KAMienia

Vaporetto SV420_DOUBLE posiada filtr zawierający specjalne żywice, które zatrzymują osadzanie się kamienia i przedłużają żywotność urządzenia.

Zalecamy wymianę filtra 3 razy w roku.

141 Odłącz urządzenie od zasilania elektrycznego.

142 Wyjmij zbiornik na wodę z urządzenia, naciskając górny przycisk i wyciągając go na zewnątrz (1).

143 Delikatnie unieś zaczep i wyjmij stary filtr (22).

144 Umieść nowy filtr, delikatnie go wcisnij i upewnij się, że jest idealnie osadzony (23), a następnie ponownie umieść zbiornik na wodę.

Filtry przeciw osadzaniu się kamienia są dostępne w sprzedaży we wszystkich wiodących sklepach z artykułami gospodarstwa domowego, w autoryzowanych centrach serwisowych oraz w sklepie internetowym www.polti.com.

15. OGÓLNA KONSERWACJA

Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone i

odłączone od zasilania.

Do czyszczenia zewnętrznej części urządzenia używaj wyłącznie wilgotnej ściereczki i wody z kranu.

Wszystkie akcesoria można myć pod bieżącą wodą, upewniając się, że są całkowicie suche przed kolejnym użyciem. Po użyciu szczotek zalecamy pozostawienie włosia do ostygnięcia w naturalnej pozycji, aby uniknąć deformacji.

Nie używaj żadnych detergentów.

Dołączone ściereczki można prać zgodnie z instrukcją podaną na metce.

16. PRZECHOWYWANIE

16.1 Wyłączyć urządzenie i odłączyć je od sieci elektrycznej.

16.2 Całkowicie opróżnij zbiornik na wodę, aby uniknąć wycieków.

16.3 Przed zdjęciem ściereczki z szczotki odczekaj kilka minut, aby ostygła.

16.4 Nawinąć kabel zasilający na specjalne haczyki do nawijania kabla (24).

Przed ponownym użyciem urządzenia należy całkowicie rozwinąć kabel zasilający. Górny haczyk obraca się o 180°, aby umożliwić szybkie nawinięcie kabla zasilającego.

OSTRZEŻENIE: Nie pozostawiaj urządzenia podłączonego do zasilania, gdy kabel jest nawinięty.

17. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Urządzenie nie włącza się.	Brak zasilania.	Sprawdź, czy urządzenie zostało odłączone od zasilania, zgodnie z instrukcją w sekcji 1.
Nie wydobywa się para	Brak wody. Urządzenie jest wyłączone.	Odłącz urządzenie od zasilania, napełnij zbiornik wodą i odczekaj około 15 sekund, a następnie użyj urządzenia. Sprawdź, czy urządzenie zostało odłączone od zasilania, zgodnie z instrukcją w sekcji 1.
Urządzenie jest włączone, ale wydziela niewiele pary	Para jest ustawiona na minimalnym poziomie	Obróć pokrętkę regulacji pary, aby zwiększyć jej przepływ.
Urządzenie uwalnia zbyt mało dużo wody na podłogę	a regulacji pary Pokrętko ustawione na maksimum.	Zmniejsz ilość pary do minimum. W razie potrzeby przerwać na chwilę wydzielanie pary, kontynuując pocieranie powierzchni.
Dezodorant FrescoVapor nie jest uwalniany podczas używania pary.	Przełącznik dezodorantu w pozycji OFF. Sprawdź poziom FrescoVapor	Ustaw przełącznik w pozycji ON. Napełnij dozownik Fresco-Vapor
Para jest zbyt wilgotna przy użyciu FrescoVapor.	Para miesza się z FrescoVapor.	Zatrzymaj dozowanie Fresco-Vapor zgodnie z potrzebami, aby zmniejszyć wilgotność pary.
Jeśli problemy nadal występują lub nie zostały wymienione powyżej, skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym Polti (aktualna lista dostępna na stronie www.polti.com) lub z działem obsługi klienta.		

GWARANCJA

Urządzenie to jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i objęte jest dwuletnią gwarancją od daty zakupu na wszelkie wady występujące w momencie przekazania towaru; datę zakupu należy potwierdzić dokumentem zakupu ważnym dla celów podatkowych, wystawionym przez sprzedawcę.

W celu dokonania naprawy urządzenie należy dostarczyć wraz z dowodem zakupu.

Niniejsza gwarancja nie ma wpływu na prawa konsumenta wynikające z dyrektywy europejskiej 99/44/WE w odniesieniu do niektórych aspektów sprzedaży i gwarancji towarów konsumpcyjnych, które to prawa konsument powinien dochodzić wobec sprzedawcy.

Niniejsza gwarancja obowiązuje w krajach, które przestrzegają dyrektywy europejskiej 99/44/WE. W pozostałych krajach obowiązują lokalne przepisy dotyczące gwarancji.

CO OBEJMUJE GWARANCJA

W okresie gwarancyjnym firma Polti gwarantuje bezpłatną naprawę produktu z wadą produkcyjną lub fabryczną, a zatem klient nie jest zobowiązany do pokrycia kosztów robocizny ani materiałów.

W przypadku wad niepodlegających naprawie firma Polti może bezpłatnie wymienić produkt.

Aby skorzystać z gwarancji, klient powinien udać się do jednego z autoryzowanych centrów serwisowych Polti z dowodem zakupu od sprzedawcy, ważnym do celów podatkowych i zawierającym datę zakupu produktu. Bez dowodu zakupu i odpowiedniej daty zakupu prace będą płatne. Dowód zakupu należy przechowywać w bezpiecznym miejscu przez cały okres trwania gwarancji.

CO NIE OBJĘTE JEST GWARANCJĄ

- Wszelkie usterki lub uszkodzenia nie wynikające z wad produkcyjnych.
- Wszelkie usterki spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub użytkowaniem innym niż wskazane w instrukcji obsługi, stanowiącej integralną część umowy sprzedaży produktu.
- Wszelkie wady wynikające z *działania siły wyższej* (pożary, zwichnięcia) lub spowodowane przez osoby trzecie (manipulacje).
- Uszkodzenia spowodowane użyciem nieoryginalnych części Polti oraz naprawy lub modyfikacje wykonane przez personel lub centra serwisowe nieautoryzowane przez Polti.
- Uszkodzenia spowodowane przez klienta.
- Części (filtr, szczotka, wąż, bateria itp.) uszkodzone w wyniku użytkowania (materiały eksploatacyjne) lub normalnego zużycia.
- Wszelkie uszkodzenia spowodowane przez osad z kamienia.
- Wady wynikające z braku konserwacji/czyszczenia zgodnie z instrukcjami producenta.
- Montaż nieoryginalnych akcesoriów Polti lub akcesoriów, które zostały zmodyfikowane lub nie są odpowiednie dla danego urządzenia.

Niewłaściwe użytkowanie i/lub użytkowanie niezgodne z instrukcją obsługi oraz wszelkimi innymi ostrzeżeniami lub wskazówkami zawartymi w niniejszej instrukcji powoduje utratę gwarancji.

Firma Polti nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek bezpośredni lub pośredni szkody wyrządzone osobom, przedmiotom lub zwierzętom w wyniku nieprzestrzegania instrukcji zawartych w niniejszej instrukcji obsługi, dotyczących ostrzeżeń dotyczących użytkowania i konserwacji produktu.

Aby zapoznać się z aktualną listą autoryzowanych centrów serwisowych Polti, odwiedź stronę internetową www.polti.com



P^O LTI^R

NATURAL

Vaporella[®]

uoporetfo

LEO&RA

ap^{PI}etto

Forzaspira[®]

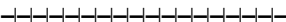
UNICO 

www.polti.com



REGISTRA IL TUO PRODOTTO ZAREJESTRUJ
SWÓJ PRODUKT ENREGISTREZ VOTRE PRODUIT
REGISTRA TU PRODUCTO GERÄTREGISTRIERUNG
REGISTRE O SEU PRODUTO

SN:



WŁOCHY SERWIS KLIENTÓW

FRANCE SERVICE CLIENTS

HISZPANIA OBSŁUGA KLIENTA

PORTUGALIA OBSŁUGA KLIENTA

OBSŁUGA KLIENTA W WIELKIEJ BRYTANII

SERWIS KLIENTÓW W NIEMCZACH

CENTRUM TELEFONICZNE

848 800 800

04 786 642 1

902 351 22

707 780 27

0845 177 658

03222 109 472

INNE KRAJE, PROSIMY ODWIEDZIĆ STRONĘ WWW.POLTI.COM



POLTI®

NATURAL HOME FEELING

POLTI S.p.A. - Via Ferloni, 83 22070 Bulgarograsso
(CO) - Włochy www.polti.com

Śledź nas:

